



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

## **PROTOCOLLO D'INTESA**

**TRA**

**l'Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto**

**e**

**il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati  
dell'Università Ca' Foscari Venezia**

**in tema di**

**Collaborazione formativa per attività di formazione, monitoraggio, ricerca  
orientamento e terza missione**

**L'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO**, di seguito denominato USR Veneto, con sede a Mestre-Venezia, Via Forte Marghera 191, codice fiscale 80015150271, rappresentato dal **Direttore Generale dott.ssa Carmela Palumbo**, domiciliata per il suo incarico dirigenziale presso la sede dell'Ufficio Scolastico Regionale

E

**IL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E CULTURALI COMPARATI DELL'UNIVERSITA' "CA' FOSCARI" DI VENEZIA**, con sede a Venezia, Dorsoduro 1405, Fondamenta Zattere, codice fiscale 80007720271 rappresentato dal **Direttore Prof. Antonio Trampus**, domiciliato per la sua carica presso la sede dell'Università "Cà Foscari"

Insieme indicate come "le Parti"

#### **VISTO**

- il DPR 15 marzo 2010, n.89: Regolamento dei licei: art.10, comma 5;
- il DPR 15 marzo 2010, n.88: Regolamento degli Istituti tecnici;
- il DM 10 settembre 2010, n.249, sulla "formazione iniziale degli insegnanti" di ogni ordine di scuola: art.14;
- il DM 30 settembre 2011, contenente "criteri e modalità per lo svolgimento dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera nelle scuole, ai sensi dell'art. 14 del Decreto 10 settembre 2010, n. 249";
- il DM del 7 marzo 2012, che indica i requisiti per il riconoscimento della validità delle certificazioni delle competenze linguistico-comunicative in lingua straniera del personale scolastico;
- il Decreto Direttoriale 16 aprile 2012, n. 6 su "aspetti caratterizzanti dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera, secondo la metodologia CLIL": artt. 3, 4, 5, allegato A;
- il Decreto Direttoriale 20 novembre 2013, n.89, sul "progetto formativo nazionale in favore di circa 18000 unità di docenti dei licei e degli istituti tecnici, rivolto a consentire l'avvio degli insegnamenti di discipline non linguistiche con modalità CLIL";
- la Nota prot. 4969, 25 luglio 2014 su "avvio in ordinamento dell'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua straniera secondo la metodologia CLIL";

- La Legge 107 del 2015, articolo 7, che definisce come obiettivi formativi prioritari "la valorizzazione e il potenziamento delle competenze linguistiche, con particolare riferimento all'italiano nonché alla lingua inglese e ad altre lingue dell'Unione europea, anche mediante l'utilizzo della metodologia Content and Language Integrated Learning";

- Il Piano per la Formazione dei docenti 2016-2019, nel punto 4.4 Competenze di lingua straniera, che evidenzia che i percorsi di metodologia CLIL sono fondamentali per attuare pienamente quanto prescritto dai Regolamenti del 2010 e per ampliare l'offerta formativa attraverso contenuti veicolati in lingua straniera in tutte le classi delle scuole primarie e delle scuole secondarie di primo e secondo grado;

- Vista la nota MI prot. n. AOODGPER37467 del 24/11/2020 avente ad oggetto: Formazione docenti in servizio a.s. 2020- 2021. Assegnazione delle risorse finanziarie e progettazione delle iniziative formative;

- La Nota AOODGOS/1183 del 5 marzo 2013 recante l'Atto di costituzione di Rete "Rete Nazionale dei Licei Linguistici a supporto della metodologia CLIL" e la successiva nota AOODRVE.Uff.2/n. 8311 del 21 aprile 2016 per la costituzione di una analoga rete regionale avente come scuola capofila il Liceo "Brocchi" di Bassano (VI);

## **CONCORDANO QUANTO SEGUE**

### **Articolo 1**

#### ***Ambiti dell'Intesa***

I già avviati rapporti tra I'USR e l'Università, che da anni collaborano a più livelli per l'orientamento degli studenti, nonché per la formazione iniziale e continua degli insegnanti, saranno consolidati al fine di:

- verificare e monitorare percorsi, progetti e processi messi in campo dalle Istituzioni scolastiche del Veneto, nell'ambito dell'autonomia scolastica,
- verificare e monitorare i principali risultati conseguiti dagli studenti in termini di conoscenze, abilità e competenze linguistiche;
- verificare e monitorare la diffusione e il successo dei percorsi CLIL attivati dalle scuole del Veneto sia sul piano degli apprendimenti che degli insegnamenti realizzati;
- verificare possibili ambiti di sviluppo e ricerca sulla tematica, anche sotto il profilo del contributo alla formazione degli insegnanti sulla metodologia CLIL.

#### ***Azioni dell'USR per il Veneto:***

- Co-progettazione di azioni per la formazione iniziale e continua volta allo sviluppo professionale degli insegnanti, soprattutto in ambito linguistico, ma anche letterario, storico e culturale;

- Coordinamento con la ricerca universitaria, ai fini del miglioramento delle prassi didattiche specifiche, nella prospettiva dello sviluppo di approcci multidisciplinari e del reciproco potenziamento fra prassi e conoscenza teorica, soprattutto in ambito linguistico e glottodidattico, ma anche letterario, storico e culturale;
- Divulgazione di eventi progettati in sinergia con l'Università Ca' Foscari;

***Azioni del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università "Ca' Foscari":***

- Ricerca nei contesti scolastici su temi d'innovazione a carattere metodologico-didattico, soprattutto in ambito plurilinguistico e multidisciplinare ma anche letterario, storico e culturale;
- Co-progettazione di azioni per la formazione iniziale continua degli insegnanti, come previsto dalla normativa e dalla Terza missione universitaria, in coordinamento con i bisogni espressi dall'USR per il Veneto e/o con sviluppi della ricerca, soprattutto in ambito plurilinguistico e multidisciplinare ma anche letterario, storico e culturale;
- Progettazione di eventi, iniziative e azioni in sinergia con l'USR per il Veneto, nell'ambito della Terza missione e dell'orientamento;
- Collaborazione e divulgazione di eventi progettati dall'USR per il Veneto.

**Articolo 2**  
***Impegni***

L'USR per il Veneto si impegna a:

- dare informazione e diffusione, tramite i canali istituzionali, delle iniziative definite nel presente Protocollo aventi carattere regionale o interprovinciale;
- fornire ogni utile suggerimento per il migliore sviluppo delle iniziative come sopra individuate;
- sensibilizzare le Istituzioni scolastiche affinché, nella loro autonomia, sostengano le finalità citate;
- monitorare l'efficacia e la ricaduta delle azioni messe in atto con il presente Protocollo.

Il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università "Ca' Foscari" si impegna a:

- formulare proposte di ricerca nei contesti scolastici su temi d'innovazione a carattere metodologico-didattico, soprattutto in ambito plurilinguistico e multidisciplinare, ma anche letterario, storico e culturale;

- Progettare azioni per la formazione iniziale continua degli insegnanti, come previsto dalla normativa e dalla Terza missione, in coordinamento con i bisogni espressi dall'USR per il Veneto e/o con proficui sviluppi della ricerca, soprattutto in ambito plurilinguistico e multidisciplinare, ma anche letterario, storico e culturale;
- Progettare eventi, iniziative e azioni per la promozione della formazione linguistica degli insegnanti e degli studenti in sinergia con l'USR per il Veneto, secondo previsto nell'ambito della Terza missione e dell'orientamento.

### **Articolo 3**

#### ***Organismi di gestione dell'accordo***

Per la realizzazione degli obiettivi richiamati nella presente intesa è costituito un Gruppo di Coordinamento, composto da un Dirigente tecnico dell'USR per il Veneto, in qualità di coordinatore, da un docente esperto indicato dall'USRV, da un Rappresentante del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università Ca' Foscari delegato dal Direttore.

Il Gruppo di Coordinamento avrà il compito di:

- analizzare le richieste emergenti dal mondo della scuola;
- organizzare le iniziative di informazione e di orientamento di cui all'art. 2 del presente Protocollo d'intesa;
- predisporre possibili percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento da co-progettare con le Istituzioni scolastiche;
- supportare la progettualità e le finalità della presente intesa, nello specifico: le iniziative formative, l'informazione presso le scuole;
- monitorare l'efficacia degli interventi e delle attività svolte.

Il Gruppo di Coordinamento controllerà la coerenza e l'adeguatezza delle azioni poste in essere con i Protocolli vigenti, con le Linee Guida nazionali e le azioni di miglioramento didattico organizzativo proposte dal Gruppo di Lavoro regionale istituito presso l'USRV e le indicazioni di sistema definite dall'USRV.

I progetti e le attività di cui al presente accordo saranno sottoposti alle Parti per l'approvazione, secondo le rispettive competenze.

Il Gruppo di Coordinamento si riunirà periodicamente durante l'anno secondo necessità, su convocazione del Coordinatore.

Nessun gettone o compenso è previsto per la partecipazione del Gruppo di Coordinamento.

### **Articolo 4**

### ***Trattamento dei dati personali***

Le parti si impegnano reciprocamente a trattare e custodire i dati e le informazioni, sia su supporto cartaceo che informatico, relativi all'espletamento di attività riconducibili al presente Accordo, in conformità alle misure e agli obblighi imposti dal Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati).

### ***Articolo 5***

#### ***Risorse finanziarie***

Il presente Protocollo non comporta alcun onere finanziario a carico delle Parti.

### ***Articolo 6***

#### ***Durata***

Il presente Protocollo d'Intesa entra in vigore alla data della stipula ed ha durata biennale, può essere modificato o rinnovato alla scadenza.

Venezia, 27/5/2022

Ufficio Regionale del Veneto  
Il Direttore Generale  
Carmela Palumbo

Università Ca'Foscari Venezia  
Dipartimento di studi Linguistici Culturali  
Comparati  
Il Direttore Antonio Trampus